

**SONY®**

# ***FM/MW/LW Compact Disc Player***

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_

**D**

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/  
Anschlußanleitung.

**COMPACT**  
**disc**  
**DIGITAL AUDIO**

***CDX-C560RDS***

© 1996 by Sony Corporation

---

## Willkommen!

Danke, daß Sie sich für einen CD-Player von Sony entschieden haben. Dieses Gerät bietet eine Vielzahl von Funktionen, die Sie über einen gesondert erhältlichen Joystick oder eine ebenfalls gesondert erhältliche drahtlose Fernbedienung aufrufen können.

Ihnen stehen zusätzlich zur CD-Wiedergabe und zum Radioempfang weitere Funktionen zur Verfügung, wenn Sie das System um einen gesondert erhältlichen CD/MD-Wechsler erweitern.

# Inhalt

## Anleitung für dieses Gerät

### Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts .....	4
Abnehmen der Frontplatte .....	4
Einstellen der Uhr .....	5

### CD-Player

Wiedergeben einer CD .....	5
Wiedergeben einer CD in verschiedenen Modi .....	6

### Radio

Automatisches Speichern von Sendern — Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion) .....	7
Speichern der gewünschten Sender .....	7
Einstellen der gespeicherten Sender .....	7

### RDS

Überblick über die RDS-Funktion .....	8
Anzeigen des Sendernamens .....	8
Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion) .....	9
Empfangen von Verkehrsdurchsagen .....	10
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten .....	10
Suchen eines Senders nach Programmtyp .....	11
Automatisches Einstellen der Uhr .....	12

### Weitere Funktionen

Einstellen der Klangeigenschaften .....	13
Stummschalten des Tons .....	13
Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen .....	13

## Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind

### CD/MD-Wechsler

Wiedergeben einer CD oder MD .....	14
Anspielen der Titel — Intro Scan .....	15
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play .....	16
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play .....	16
Benennen einer CD — Disc Memo .....	16
Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens — List-up .....	17
Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe — Bank .....	18

### Weitere Informationen

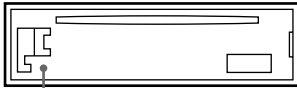
Sicherheitsmaßnahmen .....	19
Wartung .....	20
Ausbauen des Geräts .....	20
Anbringen des Etiketts am Joystick .....	21
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente .....	22
Technische Daten .....	24
Störungsbehebung .....	25
Index .....	27

# Vorbereitungen

## Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

Drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand wie z. B. einem Kugelschreiber.



Rücksetztaste

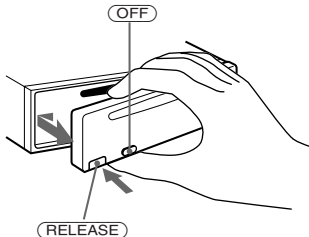
### Hinweise

- Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.
- Wenn Sie das Stromversorgungskabel an das Gerät anschließen oder das Gerät zurücksetzen, warten Sie etwa 10 Sekunden, bevor Sie eine CD einlegen. Legen Sie in diesen 10 Sekunden keine CD ein. Andernfalls wird das Gerät nicht zurückgesetzt, und Sie müssen die Rücksetztaste noch einmal drücken.

## Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

- 1 Drücken Sie **OFF**.
- 2 Lösen Sie mit **RELEASE** die Frontplatte. Schieben Sie die Frontplatte dann ein wenig nach links, und nehmen Sie sie ab, indem Sie sie auf sich zu ziehen.

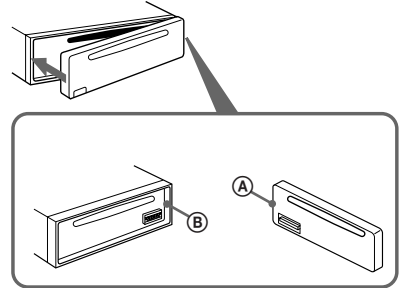


### Hinweise

- Achten Sie darauf, daß die Frontplatte beim Abnehmen nicht herunterfällt.
- Wenn Sie zum Abnehmen der Frontplatte bei eingeschaltetem Gerät die Taste **RELEASE** drücken, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Frontplatte beim Transportieren im mitgelieferten Behälter auf.

## Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie Teil **A** der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt an Teil **B** des Geräts an, und drücken Sie die Frontplatte an, bis sie mit einem Klicken einrastet.



### Hinweise

- Achten Sie beim Anbringen der Frontplatte darauf, daß sie richtigerum ausgerichtet ist.
- Wenden Sie beim Festdrücken der Frontplatte keine Gewalt an. Ein leichter Druck reicht aus, um die Frontplatte am Gerät zu befestigen.
- Drücken Sie nicht stark auf das Display an der Vorderseite der Frontplatte.
- Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Wenn das Fahrzeug in der Sonne geparkt ist, legen Sie sie nicht auf das Armaturenbrett, da sie sich sonst zu stark erhitzen kann.

## Warnton

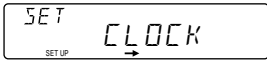
Wenn Sie den Zündschlüssel in die OFF-Position stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton (nur wenn der Schalter POWER SELECT in der Position **A** steht). Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Endverstärker anschließen und den integrierten Verstärker nicht verwenden, wird der Signalton deaktiviert.

# Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

1 Drücken Sie (SHIFT) und dann (2) (SET UP).



1 Drücken Sie (4) (→).

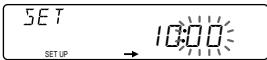


Die Stundenziffer blinkt.

2 Stellen Sie die Stunden ein.

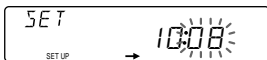


3 Drücken Sie (4) (→).

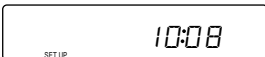


Die Minutenziffern blinken.

4 Stellen Sie die Minuten ein.



2 Drücken Sie (SHIFT).



Die Uhr beginnt zu laufen.

3 Drücken Sie (SHIFT).  
Wenn Sie den Modus eingestellt haben, erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

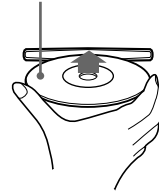
## Hinweis

Steht der Schalter POWER SELECT an der Unterseite des Geräts auf (B), schalten Sie zuerst das Gerät ein, und stellen Sie dann die Uhr ein.

# CD-Player

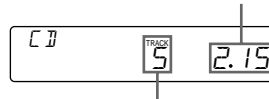
## Wiedergeben einer CD

Legen Sie einfach die CD ein.  
Die Wiedergabe beginnt automatisch.  
Mit der beschrifteten Seite nach oben



Wenn bereits eine CD eingelegt ist, drücken Sie (SOURCE) so oft, bis „CD“ angezeigt wird.

Verstrichene Spieldauer



Titelnummer

## Hinweis

Wenn Sie eine Single-CD (8-cm-CD) wiedergeben wollen, verwenden Sie den gesondert erhältlichen Single-CD-Adapter von Sony (CSA-8).

Zum

Drücken Sie

Beenden der Wiedergabe ▲ oder (OFF)

Auswerfen der CD ▲

## Wechseln der Anzeige im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Titelnummer ↔ Uhrzeit

## Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe kurz eine Seite von (SEEK/AMS).



Ansteuern nachfolgender Titel

Ansteuern vorhergehender Titel

## Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

### — Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe eine Seite von (SEEK/AMS) gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Passage gefunden haben.



Vorwärtssuchen

Rückwärtssuchen

#### Hinweis

Wenn „L L L L“ oder „r r r r“ im Display erscheint, sind Sie am Anfang bzw. Ende der CD angelangt, und können nicht weiter vorwärts- oder rückwärts suchen.

## Wiedergeben einer CD in verschiedenen Modi

Sie können CDs in verschiedenen Modi wiedergeben lassen:

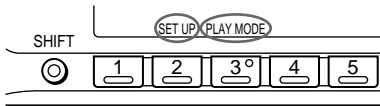
- INTRO (Intro Scan) zum Anspielen der ersten 10 Sekunden jedes Titels.
- REP (Repeat Play) zum Wiederholen des aktuellen Titels.
- SHUF (Shuffle Play) zum Wiedergeben der Titel in willkürlicher Reihenfolge.

### Suchen des gewünschten Titels

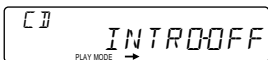
#### — Intro Scan

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

Mit jedem Tastendruck auf (SHIFT) leuchten jeweils nur die Optionen auf, die Sie auswählen können.



- 2 Drücken Sie (3) (PLAY MODE) so oft, bis „INTRO“ erscheint.



- 3 Wählen Sie mit (4) (→) die Einstellung „INTRO-ON“.

Intro Scan startet.



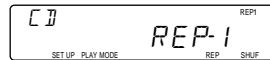
- 4 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 oben die Einstellung „INTRO-OFF“.

### Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

- 2 Drücken Sie (6) (REP) so oft, bis „REP-1“ erscheint. Repeat Play startet.



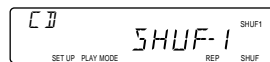
- 3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben die Einstellung „REP-OFF“.

### Wiedergabe von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

- 2 Drücken Sie (7) (SHUF) so oft, bis „SHUF-1“ erscheint. Shuffle Play startet.



- 3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben die Einstellung „SHUF-OFF“.

## Automatisches Speichern von Sendern

— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

Diese Funktion sucht die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen. Sie können pro Frequenzbereich (UKW1, UKW2, MW und LW) bis zu 10 Sender auf den Stationstasten speichern.

### ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!

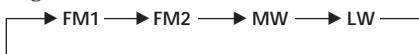
Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion.

**1** Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.

Mit jedem Tastendruck auf **(SOURCE)** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:  
CD ↔ Tuner

**2** Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen.

Mit jedem Tastendruck auf **(MODE)** wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:



**3** Drücken Sie **(SHIFT)**.

**4** Drücken Sie **(3)** (PLAY MODE) so oft, bis „BTM“ erscheint.

**5** Drücken Sie **(4)** (→) so oft, bis „B.T.M.“ erscheint.

Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Stationstasten.

Ein Signalton ist zu hören, und die Einstellung wird gespeichert.

**6** Drücken Sie **(SHIFT)**.

### Hinweise

- Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), werden nicht gespeichert. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Stationstasten die vorherigen Einstellungen gespeichert.
- Wenn im Display eine Stationstastenummer angezeigt wird, werden die Stationstasten beginnend mit der angezeigten Tastenummer mit Sendern belegt.
- Wenn keine CD in das Gerät eingelegt ist, erscheint nur der Tuner-Frequenzbereich, auch wenn Sie **(SOURCE)** drücken.

## Speichern der gewünschten Sender

Bis zu 10 Sender können pro Frequenzbereich (UKW1, UKW2, MW und LW) auf den Stationstasten gespeichert werden, und zwar in der Reihenfolge Ihrer Wahl. Das heißt, allein im UKW-Bereich können Sie 20 Sender speichern.

**1** Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.

**2** Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen (FM1, FM2, MW oder LW).

**3** Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um den Sender einzustellen, der auf der entsprechenden Stationstaste gespeichert werden soll.

**4** Halten Sie die gewünschte Stationstaste (**(1)** bis **(10)**) etwa zwei Sekunden lang gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird. Die Nummer der gedrückten Stationstaste erscheint auf dem Display.

### Hinweis

Wenn Sie auf einer bereits belegten Stationstaste einen weiteren Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

## Einstellen der gespeicherten Sender

**1** Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.

**2** Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen (FM1, FM2, MW oder LW).

- 3 Drücken Sie kurz die Stationstaste (1) bis (10), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

## Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie kurz eine der Seiten von (SEEK/AMS), um den Sender zu suchen (automatischer Sendersuchlauf). Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie wiederholt auf eine Seite der Taste (SEEK/AMS), bis Sie den gewünschten Sender empfangen.

### Hinweis

Wenn die automatische Sendersuche zu oft unterbrochen wird, drücken Sie (SHIFT) und dann (3) (PLAY MODE) so oft, bis „LOCAL“ (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Wählen Sie dann mit (4) (→) die Einstellung „ON“. Nun lassen sich nur die Sender einstellen, die in relativ guter Qualität zu empfangen sind.

### Tip

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie eine Seite von (SEEK/AMS) zwei Sekunden lang gedrückt, bis der gewünschte Sender empfangen wird (manuelle Sendersuche).

## Bei schlechtem UKW-Empfang — Monauraler Modus

- 1 Drücken Sie (SHIFT) und dann (3) (PLAY MODE) so oft, bis „MONO“ angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie (4) (→) so oft, bis „MONO-ON“ angezeigt wird. Dadurch wird die Tonqualität besser, aber der Ton wird zugleich monaural („MONO“). Die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet.

- 3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder den normalen Modus einstellen möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „MONO-OFF“.

## Wechseln der Anzeige im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige zwischen Frequenz und Uhrzeit.

# RDS

## Überblick über die RDS-Funktion

RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. Beispielsweise können Sie einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

### Hinweise

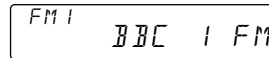
- In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.

## Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 7).

Wenn dieser UKW-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.



### Hinweis

Wenn auf dem Display die Anzeige „\*“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.



## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechseln die Anzeigen im Display folgendermaßen:



### Hinweis

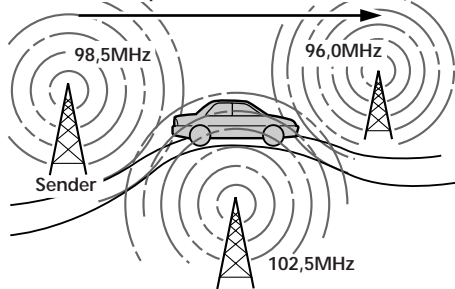
„NO NAME“ leuchtet auf, wenn der Sender, der gerade empfangen wird, keine RDS-Daten ausstrahlt.

## Automatisches Neueinstellen eines Senders

### — Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.

– Die Frequenz wechselt automatisch.



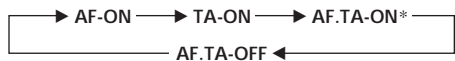
- 1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 7).
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „AF-ON“ im Display aufleuchtet. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

### Hinweis

Wenn es in der Gegend, in der Sie sich befinden, keine Alternativfrequenz gibt und es sich daher erübrigt, bessere Empfangsfrequenzen zu suchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie **(AF/TA)** drücken, bis „AF.TA-OFF“ aufleuchtet.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(AF/TA)** wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:



\* Wählen Sie diese Einstellung, um die AF- und die TA-Funktion einzuschalten.

### Hinweise

- „NO AF“ und der Sendername blinken abwechselnd im Display, nachdem Sie den Sender bei aktivierter AF-Funktion eingestellt haben, steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung. Drücken Sie **(SEEK/AMS)**, während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang). Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmnummer), „PI SEEK“ leuchtet auf, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn das Gerät immer noch keine Alternativfrequenz finden kann, leuchtet „NO PI“ auf, und das Gerät kehrt wieder zu der zuvor eingestellten Frequenz zurück.

## Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG-ON“ (regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. Beachten Sie, daß die AF-Funktion eingeschaltet sein muß. Werkseitig ist das Gerät auf „REG-ON“ eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(3)** (PLAY MODE), bis „REG“ erscheint.
- 2 Drücken Sie **(4)** (→) so oft, bis „REG-OFF“ erscheint.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**. Beachten Sie bitte, daß das Gerät möglicherweise zu einem anderen Regionalsender wechselt, wenn Sie „REG-OFF“ wählen.

Wenn Sie den Regionalsendermodus wieder aktivieren möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „REG-ON“.

### Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

## Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

- 1 Drücken Sie eine Stationstaste, unter der ein Lokalsender gespeichert ist.
- 2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.
- 3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.

## Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „TA-ON“ oder „AF.TA-ON“ im Display aufleuchtet. Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP“ leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA“, bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

### Tips

- Wenn Sie **(AF/TA)** drücken, während der Verkehrsfunksender eingestellt wird, kann das Gerät eine CD wiedergeben.
- Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.

### Hinweise

- Ist der Empfang einer Verkehrsdurchsage nicht möglich, blinkt fünf Sekunden lang die Anzeige „NO TP“.
- Danach beginnt das Gerät, nach einem anderen Verkehrsfunksender zu suchen.
- „TP“ und „EON“ werden im Display angezeigt, wenn der aktuelle Sender oder andere Sender gerade eine Verkehrsdurchsage senden.

## Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

Drücken Sie kurz **(AF/TA)**.

Wenn Sie den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen beenden möchten, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu **(AF/TA)**, bis „AF.TA-OFF“ aufleuchtet.

## Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

- 1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** zwei Sekunden lang. „TA“ erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

## Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

## Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle Sender dieselbe Einstellung wählen.

## Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 7).
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF-ON“, „TA-ON“ oder „AF.TA-ON“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet. Beachten Sie bitte, daß nicht nur RDS-Sender gespeichert werden, wenn Sie „AF.TA-OFF“ auswählen, sondern auch UKW-Sender, die RDS nicht unterstützen.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(3)** (PLAY MODE) so oft, bis „BTM“ angezeigt wird.
- 4 Drücken Sie **(4)** (→).
- 5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

## Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein (Seite 7).
- 2 Drücken Sie **(AFTA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF-ON“, „TA-ON“ oder „AF.TA-ON“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet.
- 3 Drücken Sie die gewünschte Stationstaste, bis „MEM“ angezeigt wird. Einstellungen für weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben angeben speichern.

### Tip

Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines voreingestellten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion einfach ein oder aus.

## Suchen eines Senders nach Programmtyp

Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

### Hinweis

In Ländern oder Regionen, in denen keine EON-Daten ausgestrahlt werden, steht diese Funktion nur für die Sender zur Verfügung, die Sie bereits mindestens einmal eingestellt haben.

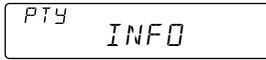
Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	NEWS
Aktuelle	AFFAIRS
Informationssendungen	
Informationssendungen	INFO
Sport	SPORT
Bildungsprogramme	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kulturprogramme	CULTURE
Wissenschaftliche Sendungen	SCIENCE
Sonstiges	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Middle of the Road	M.O.R. M
Leichte Klassik	LIGHT M
Klassik	CLASSICS
Sonstige Musikrichtungen	OTHER M
Wettervorhersagen	WEATHER
Finanzberichte	FINANCE
Kinderprogramme	CHILDREN
Magazinsendungen	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Hörer-Telefon	PHONE IN
Reiseinformationen	TRAVEL
Freizeitprogramm	LEISURE
Jazz	JAZZ
Country-Musik	COUNTRY
Volksmusik	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk	FOLK M
Dokumentarbeiträge	DOCUMENT
Nicht angegeben	NONE

Fortsetzung siehe nächste Seite →

### Hinweis

Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

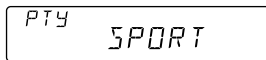
- 1 Drücken Sie **(PTY/LIST)**, während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY“ im Display aufleuchtet.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „-----“ erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

- 2 Drücken Sie **(PTY/LIST)** so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „NONE“ (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.



- 3 Drücken Sie eine der Seiten von **(SEEK/AMS)**.

Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt. Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals fünf Sekunden lang im Display. Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, erscheinen fünf Sekunden lang abwechselnd „NO“ und der Programmtyp im Display, und das Gerät schaltet wieder auf den Empfang des vorhergehenden Senders.

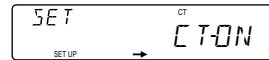
## Automatisches Einstellen der Uhr

Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und danach **(2)** (SET UP) so oft, bis „CT“ aufleuchtet.



- 2 Drücken Sie **(4)** (→) so oft, bis „CT-ON“ aufleuchtet. Die Uhr wird nun eingestellt.



- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**, um zur normalen Anzeige zurückzuschalten.

### So schalten Sie die CT-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „CT-OFF“.

#### Hinweise

- Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.
- Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

## Weitere Funktionen

### Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können Bässe, Höhen, Balance und Fader einstellen. Für die einzelnen Tonquellen wird der Pegel für Bässe und Höhen gespeichert.

- 1 Wählen Sie die einzustellende Klangoption, indem Sie **(SOUND)** mehrmals drücken.

VOL (Lautstärke) → BAS (Bässe) → TRE (Höhen) → BAL (Balance) → FAD (Fader)

- 2 Stellen Sie die ausgewählte Option mit **(+)** oder **(-)** ein.  
Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von drei Sekunden den Einstellvorgang beginnen. Danach dienen die Tasten wieder nur zur Regelung der Lautstärke.

### Stummschalten des Tons

Drücken Sie **(MUTE)**.  
„MUTE-ON“ blinkt eine Zeitlang.

Um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen, drücken Sie **(MUTE)** nochmals.

*Tip*  
Das Gerät senkt die Lautstärke automatisch, wenn ein Telefonanruf eingeht (Telefonstummschaltfunktion).

## Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:

- CLOCK (Uhr) (Seite 5).
- CT (Clock Time = Uhrzeit) (Seite 12).
- D.INFO (Dual Information) — Uhrzeit und Wiedergabemodus können gleichzeitig (ON) oder abwechselnd (OFF) angezeigt werden.
- AMBER/GREEN — Die Display-Farbe wechselt zwischen bernstein und grün.
- AUTO-DIM (Dimmer) — Die Helligkeit des Displays kann verringert werden.  
— Mit „AUTO“ wird das Display nur dunkler, wenn Sie das Licht einschalten.  
— Mit „ON“ wird das Display dunkler.
- BEEP — Der Signalton kann ein- oder ausgeschaltet werden.
- RM (Joystick) — Dient zum Wechseln der Drehrichtung der Regler am gesondert erhältlichen Joystick.  
— Wählen Sie „NORM“, um den Joystick so zu verwenden, wie er werkseitig eingestellt wurde.  
— Wählen Sie „REV“, wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule montieren.
- A.SCRL (Auto Scroll) (Seite 15).

#### Hinweis

Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Endverstärker anschließen und den integrierten Verstärker nicht verwenden, wird der Signalton deaktiviert.

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)**.

- 2 Drücken Sie **(2)** (SET UP) so oft, bis der gewünschte Einstellmodus erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf **(2)** (SET UP) wechseln die Optionen folgendermaßen:

CLOCK → CT → D.INFO\* → AMBER/GREEN → AUTO-DIM → BEEP → RM → A.SCRL\*

\* Wenn Sie den Sender nicht eingestellt haben bzw. keine CD/MD wiedergegeben wird, erscheinen diese Optionen nicht.

#### Hinweis

Je nach aktueller Tonquelle werden unterschiedliche Optionen angezeigt.

- 3 Wählen Sie mit **(4)** (→) die gewünschte Einstellung (z. B. ON oder OFF).

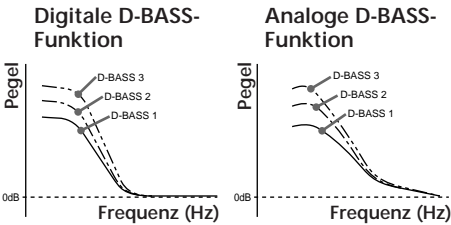
- 4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie den Modus eingestellt haben, erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Betonen der Bässe — D-Bass-Funktion

Wenn Sie die Bässe besonders klar und kraftvoll wiedergeben lassen wollen, können Sie die tiefen Frequenzen mit einer Kurve verstärken, die steiler ist als bei konventionellen Baßbetonungssystemen. Sie können dann beispielsweise die Baßinstrumente auch dann deutlicher hören, wenn die Singstimmen auf dieselbe Lautstärke eingestellt sind. Mit dem Regler D-BASS können Sie die Bässe problemlos verstärken und einstellen. Dieser Effekt ähnelt der Wirkung eines zusätzlichen Tiefsttonlautsprechersystems. Bei der digitalen D-bass\*-Funktion wird der Klang sogar noch klarer und die Baßwiedergabe noch kraftvoller als bei der analogen D-bass-Funktion.

\* Die digitale D-bass-Funktion steht während der CD-Wiedergabe zur Verfügung.



### Einstellen der Baßkurve

Stellen Sie mit dem Regler D-BASS den Baßpegel (1, 2 oder 3) ein. „D-BASS“ erscheint im Display. Während der CD-Wiedergabe erscheint „DIGITAL D-BASS“ im Display.

Zum Ausschalten der Funktion drehen Sie den Regler in die Position OFF.

#### Hinweis

Die Bässe können bei gleichen Lautstärkeinstellungen verzerrt sein. Ist dies der Fall, stellen Sie den Klang mit dem Regler D-BASS oder der Lautstärketaste ein.

Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind

## CD/MD-Wechsler

Sie können mit diesem Gerät bis zu 7 CD- und MD-Wechsler steuern.

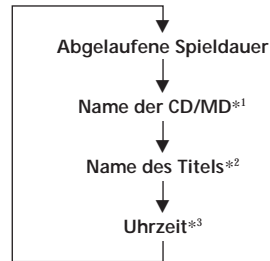
## Wiedergeben einer CD oder MD

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um die CD- oder MD-Wiedergabe auszuwählen.
- 2 Drücken Sie **(MODE)** so oft, bis der gewünschte Wechsler (z. B. CD2 oder CD3) im Display erscheint. Die Wiedergabe einer CD/MD beginnt.

Wenn ein CD- oder MD-Wechsler angeschlossen ist, werden alle Titel ab dem Anfang abgespielt.

## Wechseln der Anzeige im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** während der Wiedergabe einer CD/MD wechselt die Anzeige im Display folgendermaßen:



- \*1 Ist für die CD/MD kein Name vorhanden, erscheint „NO NAME“ im Display.  
\*2 Wenn auf der MD keine Titelnamen aufgezeichnet sind, erscheint „NO NAME“ im Display.  
\*3 Wenn die Dual-Information-Funktion aktiviert ist, erscheint die Uhrzeit nicht im Display.

#### Tip

Wenn der Name der MD zu lang ist, können Sie ihn im Display verschieben und auf diese Weise ganz anzeigen lassen, indem Sie **(SHIFT)** und dann **(←)** drücken.

## Automatisches Verschieben des Namens einer MD — Auto Scroll

Wenn der MD-Name oder eines Titels länger ist als 8 Zeichen und die Funktion Auto Scroll eingeschaltet ist, erscheint folgende Anzeige im Display:

- Der MD-Name wird vollständig angezeigt, wenn Sie eine andere MD eingelegt haben und der MD-Name ausgewählt wurde.
- Der Titelname wird vollständig angezeigt, wenn der Titel gewechselt und der Titelname ausgewählt wurde.
- Je nachdem, welche Einstellung gewählt wurde, erscheint der MD- oder der Titelname, wenn Sie mit **(SOURCE)** eine MD auswählen.

Wenn Sie mit **(DSPL)** eine andere Anzeige aufrufen, dann erscheint der MD- oder der Titelname automatisch vollständig im Display, unabhängig davon, ob die Funktion Auto Scroll eingeschaltet ist oder nicht.

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(2)** (SET UP) so oft, bis „A.SCRL“ erscheint.
- 2 Wählen Sie mit **(4)** (→) die Option „A.SCRL-ON“.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben die Option „A.SCRL-OFF“.

## Anzeigen des Aufnahmedatums der gerade ausgewählten MD

Drücken Sie während der Wiedergabe der MD zwei Sekunden lang **(DSPL)**. Das Aufnahmedatum des betreffenden Titels erscheint für ca. 3 Sekunden.

## Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe eine der Seiten von **(SEEK/AMS)** jeweils einmal für jeden zu überspringenden Titel.



Ansteuern nachfolgender Titel

Ansteuern vorhergehender Titel

## Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

### — Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe eine der Seiten von **(SEEK/AMS)** gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.



Vorwärtssuchen

Rückwärtssuchen

## Direktes Ansteuern einer bestimmten CD/MD

### — Direct Disc Selection-Funktion

Drücken Sie die Zahlentaste, die der Nummer der gewünschten CD/MD entspricht.

Die gewünschte CD/MD im gerade ausgewählten Wechsler wird wiedergegeben.

## Anspielen der Titel

### — Intro Scan

Mit dieser Funktion werden die ersten 10 Sekunden aller Titel der gerade ausgewählten CD/MD wiedergegeben.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)** und dann **(3)** (PLAY MODE) so oft, bis „INTRO“ erscheint.
- 2 Wählen Sie mit **(4)** (→) „INTRO-ON“. Intro Scan startet.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „INTRO-OFF“ in Schritt 2.

# Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

— Repeat Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- REP-1 zum Wiederholen eines Titels.
- REP-2 zum Wiederholen einer CD/MD.
- REP-3 zum Wiederholen aller CDs/MDs im aktuellen Wechsler.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.

2 Drücken Sie **(6)** (REP) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Repeat Play startet.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „REP-OFF“ in Schritt 2.

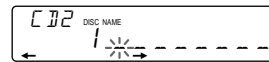
Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „SHUF-OFF“ in Schritt 2.

# Benennen einer CD

— Disc Memo (bei CD-Wechsler mit Custom-File-Funktion)

Sie können jeder CD einen eigenen Namen geben. Pro CD können Sie bis zu acht Zeichen eingeben. Wenn Sie eine CD benannt haben, können Sie sie nach dem Namen suchen (Seite 17) und bestimmte Titel für die Wiedergabe auswählen (Seite 18).

1 Lassen Sie die CD wiedergeben, und drücken Sie **(PTY/LIST)** zwei Sekunden lang.



2 Geben Sie die Zeichen ein.

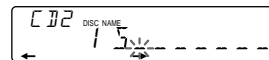
- 1 Wählen Sie mit **(+)** die gewünschten Zeichen.  
(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)



Wenn Sie **(-)** drücken, werden die Zeichen in umgekehrter Reihenfolge angezeigt.

Wenn Sie nach einem Zeichen ein Leerzeichen setzen wollen, wählen Sie „\_“ (Unterstrich).

- 2 Drücken Sie **(4)** (↔), wenn Sie das gewünschte Zeichen gefunden haben. Der blinkende Cursor wechselt zur nächsten Eingabeposition.



Wenn Sie **(1)** (←) drücken, bewegt sich der blinkende Cursor nach links.

- 3 Geben Sie wie in Schritt 1 und 2 erläutert den ganzen Namen ein.

3 Wenn Sie zum normalen CD-Wiedergabemodus zurückschalten möchten, drücken Sie **(PTY/LIST)** zwei Sekunden lang.

D

# Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

— Shuffle Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- SHUF-1 zum Wiedergeben der Titel auf der aktuellen CD/MD in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-2 zum Wiedergeben der Titel im aktuellen Wechsler in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-3 zum Wiedergeben aller Titel in willkürlicher Reihenfolge.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.

2 Drücken Sie **(7)** (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Shuffle Play startet.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

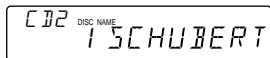


### Tip

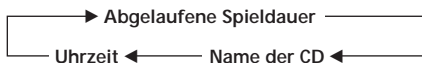
Wenn Sie einen Namen löschen/korrigieren möchten, geben Sie „\_“ (Unterstrich) für jedes Zeichen ein.

## Aufrufen des Disc Memo

Drücken Sie **(DSPL)** während der Wiedergabe der CD.



Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** während der Wiedergabe der CD wechselt die Anzeige folgendermaßen:



## Löschen des Disc Memo

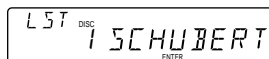
- 1 Wählen Sie den CD-Wechsler aus (Seite 14).
- 2 Drücken Sie **(PTY/LIST)** zwei Sekunden lang.
- 3 Drücken Sie **(DSPL)** zwei Sekunden lang.
- 4 Wählen Sie mit **(+)** oder **(-)** den zu löschenden Namen aus.
- 5 Drücken Sie **(5)** (ENTER) zwei Sekunden lang.  
Der Name wird gelöscht.  
Wenn Sie weitere Namen löschen wollen, gehen Sie wie in Schritt 4 und 5 erläutert vor.
- 6 Drücken Sie **(PTY/LIST)** zwei Sekunden lang.  
Das Gerät schaltet in den normalen CD-Wiedergabemodus zurück.

## Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens

— List-up (bei CD-Wechsler mit Custom-File-Funktion oder MD-Wechsler)

Sie können diese Funktion nur verwenden, wenn den CDs/MDs ein eigener Name zugewiesen wurde. Weitere Informationen zu den Namen finden Sie unter „Benennen einer CD“ (Seite 16).

- 1 Drücken Sie kurz **(PTY/LIST)**.  
Der Name CD/MD, die gerade wiedergegeben wird, erscheint im Display.



- 2 Drücken Sie **(PTY/LIST)** so oft, bis Sie die gewünschte CD/MD gefunden haben.
- 3 Starten Sie mit **(5)** (ENTER) die Wiedergabe der CD/MD.

### Hinweise

- Wenn ein CD/MD-Name fünf Sekunden lang angezeigt wurde, erscheint im Display wieder die normale Anzeige. Wenn Sie das Display ausschalten wollen, drücken Sie **(DSPL)**.
- Die Namen der Titel können während der Wiedergabe einer MD nicht angezeigt werden.
- Wenn das Magazin keine CDs/MDs enthält, erscheint „NO DISC“ im Display.
- Wenn einer CD/MD kein eigener Name zugeordnet wurde, erscheint „\*\*\*\*\*“ im Display.
- Wenn die Daten auf der CD/MD nicht eingelesen wurden, erscheint „NOT READ“ im Display. Damit das Gerät die Daten einliest, drücken Sie zunächst die Zahlentaste, und wählen Sie dann die CD/MD, deren Daten nicht eingelesen wurden.
- Die Daten werden nur in Großbuchstaben angezeigt. Außerdem gibt es einige Buchstaben, die nicht angezeigt werden können (während der MD-Wiedergabe).

# Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe

— Bank (bei CD-Wechsler mit Custom-File-Funktion)

Sie können das Gerät so einstellen, daß bestimmte Titel übersprungen und nur die gewünschten Titel wiedergegeben werden.

- 1 Starten Sie die Wiedergabe der CD, und drücken Sie (SHIFT) und dann zwei Sekunden lang (3) (PLAY MODE).

Bank-Modus



## Hinweis

Hat die CD keinen Namen, erscheint statt des Bank-Modus der Programmbearbeitungsmodus. Wollen Sie zur normalen Wiedergabe zurückschalten, drücken Sie (SHIFT).

- 2 Drücken Sie eine der Seiten von (SEEK/AMS), und wählen Sie damit die Nummer des Titels, den Sie auslassen wollen. Drücken Sie (5) (ENTER).



Statt „PLAY“ wird nun „SKIP“ angezeigt. Wenn Sie wieder zu „PLAY“ schalten wollen, drücken Sie nochmals (5) (ENTER).

- 3 Wenn Sie den Modus „PLAY“ oder „SKIP“ für weitere Titel festlegen wollen, gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor.
- 4 Drücken Sie (3) (PLAY MODE) zwei Sekunden lang. Das Gerät schaltet zum normalen CD-Wiedergabemodus zurück.
- 5 Drücken Sie (SHIFT).

## Hinweise

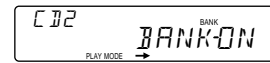
- Sie können den Modus „PLAY“ und „SKIP“ für bis zu 24 Titel einstellen.
- Sie können den Modus „SKIP“ nicht für alle Titel festlegen.

# Wiedergeben der gewünschten Titel

Sie haben zwei Auswahlmöglichkeiten:

- BANK-ON — Alle Titel mit der Einstellung „PLAY“ werden wiedergegeben.
- BANK-INV — Alle Titel mit der Einstellung „SKIP“ werden wiedergegeben.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT) und dann (3) (PLAY MODE) so oft, bis „BANK“ erscheint.
- 2 Drücken Sie (4) (→) so oft, bis der gewünschte Modus angezeigt wird.



Die Wiedergabe beginnt mit dem Titel, der auf den aktuellen Titel folgt.

- 3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie zum normalen Wiedergabemodus zurückschalten möchten, wählen Sie in Schritt 2 „BANK-OFF“.

# Weitere Informationen

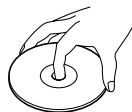
## Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn Ihr Auto mit einer Motorantenne ausgestattet ist, beachten Sie bitte, daß diese beim Einschalten des Geräts automatisch ausgefahren wird.

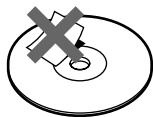
Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

### Hinweise zu CDs

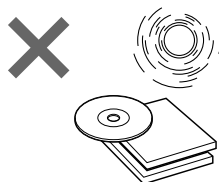
Bei verschmutzter oder beschädigter CD kann es während der Wiedergabe zu Tonaussetzern kommen. Um einen optimalen Klang zu gewährleisten, beachten Sie folgendes: Fassen Sie die CD stets nur am Rand an. Berühren Sie die Oberfläche der CD nicht, und halten Sie sie sauber.



Kleben Sie kein Papier, keine Aufkleber u. ä. auf die beschriftete Oberfläche.



Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.



Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei immer von der Mitte nach außen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünnern und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.



### Hinweise zur Feuchtigkeit Kondensation

An einem Regentag oder in einer sehr feuchten Umgebung kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. Ist dies der Fall, arbeitet das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß. Nehmen Sie dann die CD heraus, und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

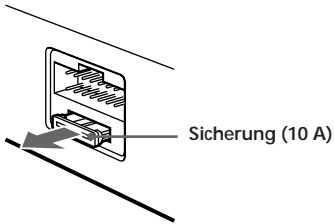
### Wiedergeben von Single-CDs (8-cm-CDs)

Verwenden Sie dazu den gesondert erhältlichen Single-CD-Adapter von Sony (CSA-8), damit der CD-Player nicht beschädigt wird.

## Wartung

### Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung durchbrennt, kann es sich um eine interne Störung handeln. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.



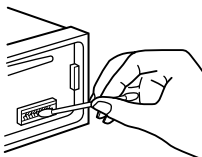
D

### Achtung

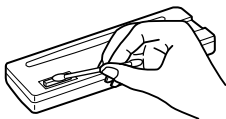
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

### Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit der Taste **RELEASE** die Frontplatte, dann nehmen Sie sie ab und reinigen sie mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf. Andernfalls könnten die Anschlüsse beschädigt werden.

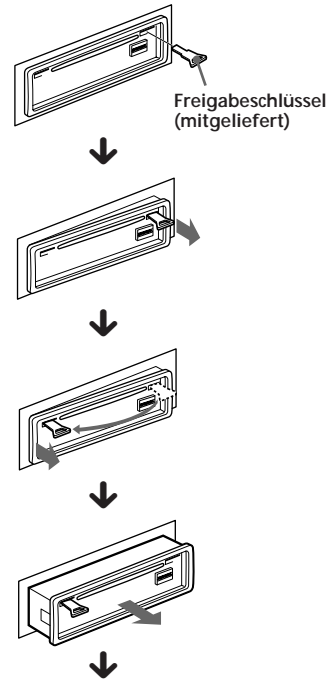


am Gerät

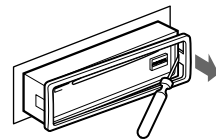


Rückseite der Frontplatte

## Ausbauen des Geräts

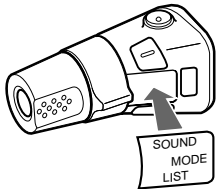
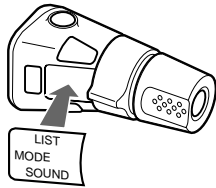


Drücken Sie mit einem kleinen Flachsraubenzieher auf die Federlasche innerhalb der vorderen Abdeckung, und ziehen Sie die Abdeckung nach vorn ab.

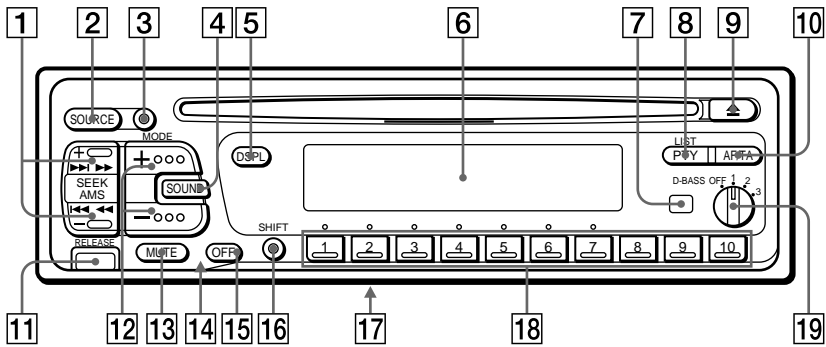


# Anbringen des Etiketts am Joystick

Sie können dieses Gerät mit einem gesondert erhältlichen Joystick (RM-X2S) steuern. Mit dem Joystick werden mehrere Etiketten geliefert. Bringen Sie das Etikett an, das den Funktionen dieses Geräts und der Montageposition des Joystick entspricht. Wenn Sie den Joystick montiert haben, bringen Sie das Etikett wie unten abgebildet an.



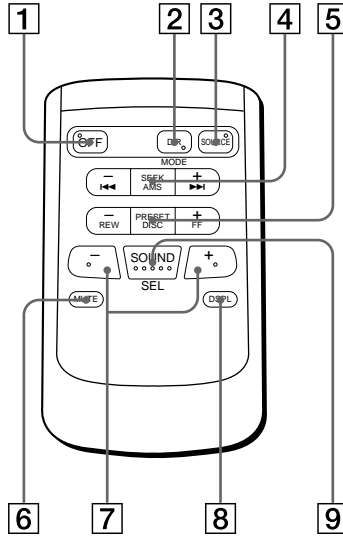
# Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

- D**
- 1 Taste SEEK/AMS (Suchen/Automatischer Musiksensor/Manuelle Suche) 5, 6, 7, 8, 12, 15, 18
  - 2 Taste SOURCE (Auswählen der Tonquelle) 5, 7, 14
  - 3 Taste MODE (Auswählen des Frequenzbereichs/des Wechslers) 7, 14
  - 4 Taste SOUND 13
  - 5 Taste DSPL (Ändern des Anzeigemodus) 5, 8, 9, 14, 15, 17
  - 6 Display
  - 7 Empfänger für die gesondert erhältliche drahtlose Fernbedienung
  - 8 Taste PTY/LIST  
Disc Memo 16, 17  
List-up 17  
RDS-Programme 12
  - 9 Taste ▲ (Auswerfen) 5
  - 10 Taste AF/TA 9, 10, 11
  - 11 Taste RELEASE (Lösen der Frontplatte) 4, 20
  - 12 Tasten (+) (-) (Lautstärke-/Bässe-/Höhen-/Balance-/Fader-Regler) 5, 13, 16, 17
  - 13 Taste MUTE (Stummschalten des Tons) 13
  - 14 Rücksetztaste (an der Gerätevorderseite, unter der Frontplatte) 4
  - 15 Taste OFF 4, 5
  - 16 Taste SHIFT  
PLAY MODE 6, 7, 8, 9, 11, 15, 18  
REP 6, 16  
SET UP 5, 12, 13, 15  
SHUF 6, 16
  - 17 Schalter POWER SELECT (an der Geräteunterseite)  
Siehe den Abschnitt „POWER SELECT-Schalter“ in der Installations-/Anschlußanleitung.
  - 18 Beim Radioempfang:  
Stationstasten 7, 10, 11  
Bei CD/MD-Wiedergabe:  
Direct Disc Selection-Tasten 15
  - 19 Regler D-BASS 14

**Als Sonderzubehör  
erhältliche, drahtlose  
Fernbedienung  
(RM-X41)**



**Die Tasten an der drahtlosen Fernbedienung haben dieselbe Funktion wie die Tasten am Hauptgerät.**

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Taste OFF</p> <p><b>2</b> Taste MODE/DIR<br/>Diese Taste hat dieselbe Funktion wie die Taste (MODE) am Gerät selbst.</p> <p><b>3</b> Taste SOURCE</p> <p><b>4</b> Taste SEEK/AMS</p> <p><b>5</b> Taste PRESET/DISC<br/><i>Mit der Fernbedienung können Sie weder manuell suchen noch manuell Sender einstellen.</i></p> | <p><b>6</b> Taste MUTE</p> <p><b>7</b> Tasten (−) (+)</p> <p><b>8</b> Taste DSPL</p> <p><b>9</b> Taste SOUND</p> |
|---|--|

Wenn sich der Schalter POWER SELECT in der Position **B** befindet, können Sie das Gerät nicht mit der drahtlosen Fernbedienung steuern, es sei denn, am Gerät wird (SOURCE) gedrückt, oder eine CD wird eingelegt, um das Gerät zuerst einzuschalten.

# Technische Daten

## CD-Player

System	Digitales CD-Audiosystem
Signal-Rauschabstand	90 dB
Frequenzgang	10 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Meßgrenze

## Radio

### UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108 MHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	8 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	62 dB (stereo), 65 dB (mono)
Harmonische Verzerrung bei 1 kHz	0,9 % (stereo), 0,5 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz
Gleichwellenselektion	2 dB

### MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,71 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 µV LW: 50 µV

## Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Leistungsabgabe	40 W × 4 (an 4 Ohm)

## Allgemeines

Ausgänge	Leitungsausgänge (2) Motorantennen- Steuerleitung Steuerleitung für Endverstärker Steuerleitung für Telefonstummuschaltung Steuerleitung für Beleuchtung
Klangregler	Bässe ±8 dB bei 100 Hz Höhen ±8 dB bei 10 kHz
Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 188 × 58 × 177 mm (B/H/T)
Einbaumaß	ca. 178 × 50 × 154 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 1,3 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Montageteile und Anschlußzubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1) Joystick RM-X2S Drahtlose Fernbedienung RM-X41 BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cinchkabel RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Reinigungstuch XP-CD1 Single-CD-Adapter CSA-8
Sonderzubehör	CD-Wechsler CDX-705 (10 CDs), CDX-T65 (6 CDs), CDX-T62 (6 CDs) MD-Wechsler MDX-60, MDX-61 Signalquellenwähler XA-C30
Sonderzubehörgeräte	

*Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,  
bleiben vorbehalten.*



# Störungsbehebung

Die meisten Störungen, die unter Umständen an Ihrem Gerät auftreten, können Sie anhand der folgenden Checkliste selbst beheben.

Bevor Sie die Liste unten durchgehen, überprüfen Sie nochmals, ob die Anschlüsse korrekt vorgenommen wurden und ob das Gerät korrekt bedient wurde.

## Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie mit <math>\oplus</math> die Lautstärke ein.</li><li>• Stellen Sie bei einem 2-Lautsprecher-System den Fader-Regler in die mittlere Position.</li></ul>
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt.</li><li>• Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Speichern Sie die Einstellungen erneut.</li></ul>
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Nehmen Sie die Frontplatte ab, und reinigen Sie die Anschlüsse. Näheres dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ (Seite 20).
Kein Signalton ertönt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es wurde ein gesondert erhältlicher Endverstärker angeschlossen, und Sie verwenden nicht den integrierten Verstärker.</li><li>• Der Signalton wurde stummgeschaltet (Seite 13).</li></ul>

## CD/MD-Wiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Es kann keine CD/MD eingelegt werden.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es ist bereits eine CD eingelegt.</li><li>• Die CD wurde falschherum eingelegt, bzw. die MD wurde falsch eingelegt.</li></ul>
Die Wiedergabe startet nicht.	Die MD ist beschädigt, bzw. die CD ist schmutzig.
Die CD/MD wird automatisch ausgeworfen.	Die Umgebungstemperatur ist höher als 50° C.
Die Betriebstasten funktionieren nicht.	Drücken Sie die Rücksetztaste.
Der Ton fällt aufgrund von Erschütterungen aus.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Gerät wurde mit einem Winkel von über 20° installiert.</li><li>• Das Gerät wurde an einem Teil des Autos installiert, das zu starken Vibrationen ausgesetzt ist.</li></ul>

## Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender läßt sich nicht einstellen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.</li></ul>
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Stellen Sie den Sender manuell ein.
Die Anzeige „ST“ blinkt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie den Sender exakt ein.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie in den MONO-Modus (Seite 8).</li></ul>

## RDS-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Nach ein paar Sekunden Radioempfang beginnt der Sendersuchlauf.	Der Sender ist kein Verkehrsfunksender, oder die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie mit (AF/TA) in den Modus „AF.TA-OFF“.
Keine Verkehrsdurchsagen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktivieren Sie „TA“.</li> <li>• Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist. → Stellen Sie einen anderen Sender ein.</li> </ul>
Bei PTY wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

## Fehlermeldungen (wenn Sie (einen) zusätzlich erhältliche(n) CD/MD-Wechsler angeschlossen haben)

Die folgenden Anzeigen blinken etwa fünf Sekunden lang, und ein akustisches Signal ist zu hören.

Display	Ursache	Abhilfe
NO MAG	Das CD/MD-Magazin ist nicht in den CD/MD-Wechsler eingelegt.	Legen Sie ein CD/MD-Magazin mit CDs/MDs in den CD/MD-Wechsler ein.
NO DISC	Im CD/MD-Wechsler befindet sich keine CD/MD.	Legen Sie CDs/MDs in den CD/MD-Wechsler ein.
NG DISCS	Die CD/MD wird aufgrund eines Fehlers nicht wiedergegeben.	Legen Sie eine andere CD/MD ein.
ERROR* <sup>1</sup>	Die CD ist verschmutzt oder wurde falschherum eingelegt.* <sup>2</sup>	Reinigen Sie die CD, bzw. legen Sie sie mit der richtigen Seite nach oben ein.
	Die MD kann wegen einer Störung nicht wiedergegeben werden.* <sup>2</sup>	Legen Sie eine andere MD ein.
BLANK* <sup>1</sup>	Die MD ist nicht bespielt.* <sup>2</sup>	Lassen Sie eine bespielte MD wiedergeben.
RESET	Der CD/MD-Wechsler kann aufgrund einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.
NO READY	Der Deckel des MD-Wechslers ist offen, oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.	Schließen Sie den Deckel, oder legen Sie die MDs korrekt ein.
HI TEMP	Die Umgebungstemperatur ist höher als 50° C.	Warten Sie, bis die Temperatur unter 50° C sinkt.

\*<sup>1</sup> Wenn ein Fehler während der Wiedergabe einer MD oder CD auftritt, erscheint die Nummer der MD oder CD nicht im Display.

\*<sup>2</sup> Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

# Index

## A

- Alternativfrequenzen (AF) 9, 11
- Akustisches Signal 13
- AMS (Automatischer Musiksensor) 5, 15
- Automatischer Sendersuchlauf 8
- Auto-Scroll-Funktion 15

## B

- Balance 13
- Bank-Funktion 18
- Bässe 12
- Beleuchtungsfarbe 13
- BTM-Funktion  
(Speicherbelegungsautomatik) 7

## C

- CD-Wiedergabe 5, 14

## D, E

- D-BASS 14
- Dimmer 13
- Direct Disc Selection-Funktion 15
- Disc Memo 16
- Display 5, 8, 9, 14, 17
- Drahtlose Fernbedienung 23
- Dual-Information-Funktion 13

## F, G

- Fader 13
- Frontplatte 4

## H

- Höhen 13

## I

- Intro Scan 6, 15

## J, K

- Joystick 13, 21

## L

- Lautstärke 13
- List-up 17
- Local-Link-Funktion 10
- Local-Seek-Funktion 8

## M, N, O

- Manuelle Suche 6, 15
- Manuelles Einstellen von Sendern 8
- MD-Wiedergabe 14
- Monauraler Modus 8

## P, Q

- PLAY MODE
  - BANK 18
  - INTRO 6, 15
  - LOCAL 8
  - MONO 8
- Programm 11

## R

- Radio 7
- RDS (Radiodatenstystem) 8
- Repeat Play 6, 16

## S, T

- SET UP
  - AMBER 13
  - A.SCRL 15
  - BEEP 13
  - CLOCK 5
  - CT 12
  - DIM 13
  - D.INFO 13
  - GREEN 13
  - RM 13
- Shuffle Play 6, 16
- Sicherung 20
- Speichern eines Senders 7
- Stummschaltfunktion 13
- Suchen
  - bestimmte Passage 6, 15
  - bestimmten Titel 5, 15
  - CD/MD 15, 17

## U

- Uhr 5
- Uhreinstellfunktion 12

## V

- Verkehrsdurchsage (TA) 10, 11
- Verkehrsfunksender (TP) 10

## W, X, Y

- Warnton 4

## Z

- Zurücksetzen 4

